

Stadsutvecklingsnämnden

Tid 21.01.2025 kl 17:00 - 18:46

Plats Nimbushuset, mötesrummen Salonki och Kammari

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 1	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 2	Protokolljusterare	5
§ 3	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	6
§ 4	Stadsutvecklingsnämndens dispositionsplan och investeringsprogram för år 2025	9
§ 5	Svar på fullmäktigemotion om s.k. tonttikontti – ett ställe för försäljning av tomter under sommaren, Sirpa Hanska	10
§ 6	Upphandling av kollektivtrafiken i Borgå 2025 (2030)	13
§ 7	Lägesrapport om sanering av Mätäjarvi avstjälpningsplats	17
§ 8	Detaljplan 478, Vårdalsbacken, stadsdel 10	21
§ 9	Avgörande om planeringsbehov och undantagsbeslut, Övre Näse, Kanoniärvägen 1, Affärsverket Borgå vatten	25
§ 10	Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 17.12.2024 samt inkomna initiativ	27
§ 11	Aktuella ärenden	28

Stadsutvecklingsnämnden

Tid 21.01.2025 kl 17:00 - 18:46

Plats Nimbushuset, mötesrummen Salonki och Kammari

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Pynnönen Andersson Kristel	ordförande	
	Ijäs Seppo	viceordförande	
	Ahola Riitta	ledamot	
	Kauhanen Hanna	ledamot	
	Laurila Mika	ledamot	
	Malin Pekka	ledamot	
	Mellin-Kranck Gia	ledamot	
	Sveholm Pehr	ledamot	
	Varpio Mika	ledamot	
Borta	Antman Sofia		
	Bergström Ilpo		
	Havila Malin		
	Lumme Mika		
Övriga	Valasti Matti	stadstyrelsens representant	
	Kadel Reeja	ungdomsfullmäktiges representant	
	Salminen Sirpa	sekreterare	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Söyrlä Pekka	tomtchef	
	Hällström Kari	stadsinfradirektör	
	Flykt Enni	samhällsplaneringschef	Lämnade mötet efter § 8 kl. 18.33
	Leinonen Matias	kollektivtrafikingenjör	Lämnade mötet under behandlingen av paragraf 7 kl. 17.52.
	Muurinen Riku	ekonomiexpert	Lämnade mötet efter behandlingen av paragraf 7 kl. 17.59.
	Lyytinen Jarkko	stadsplaneringschef	
	Rihtniemi-Rauh Anne	planläggare	Lämnade mötet efter § 8 kl. 18.33
	Nikkanen Mikko	delaktighetsplanerare	

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Kristel Pynnönen Andersson
ordförandeSirpa Salminen
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 1 - 11

Protokoll justering

Riitta Ahola

Mika Varpio

Protokollet är till påseende på Borgå stads webbplats

Stadsutvecklingsnämnden § 1

21.01.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 1

Stadsutvecklingsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Följande sakkunniga vara närvarande i mötet:

tomtchef Pekka Söyrlä

stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen

planläggare Anne Rihtniemi-Rauh

stadsinfradirektör Kari Hällström

samhällsplaneringschef Enni Flykt

ingenjören för kollektivtrafik Matias Leinonen

ekonomiexpert Riku Muurinen

delaktighetsplanerare Mikko Nikkanen

Stadsutvecklingsnämnden § 2

21.01.2025

Protokolljusterare

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 2

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden väljer Mika Varpio och Riitta Ahola till protokolljusterare.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden valde Mika Varpio och Riitta Ahola till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden § 3

21.01.2025

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 3

Följande tjänsteinnehavare har publicerat sina beslut i den elektroniska mötesservern. Tjänsteinnehavarbesluten samt tillhörande bilagor finns i stadsutvecklingsnämndens dokument, Tiedostot -> Viranhaltijapäätökset.

[Tjänsteinnehavarbeslut](#)

Stadsplaneringschefen § 20 / 2024,
Kaupunkisuunnittelun teemakohtaiset konsulttipuitesopimukset 2025 – 2028

Stadsplaneringschefen § 1 / 2025,
Kaavoittajan palkkaaminen

Markanvändningsingenjören § 1 / 2025,
Omakotitontin luovutuspäätöksen voimassaolon jatkaminen,
Haikkoonranta

Markanvändningsingenjören § 2/ 2025,
Omakotitontin luovutus, Haikkoonranta

Markanvändningsingenjören § 3 / 2025
Omakotitontin uudelleen vuokraaminen, Kevätkumpu

Stadsinfradirektören § 1 / 2025
Vahingonkorvaushakemus postilaatikon vahingosta

Stadsinfradirektören § 2 / 2025
Vahingonkorvaushakemus ajoneuvon vahingosta Tulliportinkadulla

Stadsinfradirektören § 3 / 2025
Yhdyskuntasuunnittelijan palkkaaminen

Stadsinfradirektören § 4 / 2025
Vahingonkorvaushakemus ajoneuvon vahingosta, Jokikatu 21

Stadsinfradirektören § 5 / 2025
Vahingonkorvaushakemus ajoneuvovahingosta, Jokikatu

Stadsinfradirektören § 6 / 2025
Vahingonkorvaushakemus postilaatikon vahingosta

Stadsinfradirektören § 7 / 2025
Kaupunki-infran matkamääräys 2025

Stadsutvecklingsnämnden

§ 3

21.01.2025

Stadsinfradirektören § 8 / 2025

Delegointipäätös, toimivallan siirtäminen Kaupunki-infrassa

Stadsinfradirektören § 9 / 2025

Vakituisen suunnitteluinsinöörin palkkaaminen

Stadsinfradirektören § 10 / 2025

Sirotinautomaatin hankinta

Tomtchefen § 1/2025

Maa-alueen ostaminen Kulloo 638-440-15-10

Tomtchefen § 2/2025

Maa-alueen ostaminen, Karleby, 638-432-1-77

Tomtchefen § 3/2025

Asuintontin varauspäätöksen voimassaolon jatkaminen II kerta, Haikkoonranta, 638-33-3602-4

Tomtchefen § 4/2025

Tonttien tilapäinen vuokraaminen, Länsiranta, Skanska Talonrakennus Oy

Tomtchefen § 5/2025

Maapolitiikan matkamääräys 2025

Tomtchef § 6/2025

Yritystontin varaaminen Kuninkaanportti 638-24-2002-8

Tomtchefen § 7/2025

Yritystontin varauspäätöksen voimassaolon jatkaminen Kuninkaanportti eteläinen alue tontti 638-24-2001-7

Tomtchefen § 8/2025

Vuokratonttien myyminen Tarmola, 638-5-295-17 ja 638-5-295-18

Tomtchefen § 9/2025

Sopimus maanvuokrasopimuksen päättämisestä Kaupunkihaka tontti 638-9-773-12

Tomtchefen § 10/2025

Yritystontin varaaminen Kaupunginhaka 638-5-755-1

Stadsutvecklingsdirektören § 1/2025

Kaupunkikehityksen laskujen asiatarastajat ja hyväksyjät 1.1.2025 lähtien

Stadsutvecklingsdirektören § 2/2025

Kertakorvaus kaupanvahvistajalle 7/2024-12/2024

Stadsutvecklingsnämnden § 3

21.01.2025

Ordförande

Stadsutvecklingsnämnden antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsutvecklingsnämnden § 4

21.01.2025

Stadsutvecklingsnämndens dispositionsplan och investeringsprogram för år 2025

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 4
2115/02.02.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
ekonomiexpert Riku Muurinen, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige godkände vid sitt möte 12.12.2024 budgeten och ekonomiplanen för åren 2025–2027. Stadsstyrelsen godkände vid sitt möte 16.12.2024 anvisningar för efterlevnad av budgeten.

Med hjälp av dispositionsplanen och investeringsprogrammet styrs verkställigheten av budgeten. De upprättas utifrån den budget som fullmäktige godkänt. Nämnderna fördelar de anslag och beräknade inkomster som fullmäktige godkänt på delanslag och delinkomster i sina dispositionsplaner.

Stadsutvecklingsnämndens dispositionsplan för år 2025 har utarbetats så att de budgetanslag och beräknade inkomster som fullmäktige godkänt fördelas mellan de resultatenheter som är verksamma under uppgiftsområdena.

I dispositionsplanen preciseras de åtgärder, genom vilka de bindande målen uppnås. Nämnderna och övriga redovisningsskyldiga ska följa den ekonomiska situationen och vara beredda att anpassa sin verksamhet efter budgeten. Om utfallet under året visar att utgifterna är för höga eller inkomsterna för låga för den aktuella tidpunkten på året, ska åtgärder omedelbart vidtas. Dispositionsplanen ska då ses över så, att nettoanslaget i budgeten inte överskrider.

Bilagor:
KAKE dispositionsplan 2025
KAKE investeringsprogram 2025
KAKE anslag 2025

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden godkänner den bifogade dispositionsplanen och investeringsprogrammet.

Beslut
Stadsutvecklingsnämnden godkände den bifogade dispositionsplanen och investeringsprogrammet.

Stadsutvecklingsnämnden § 5

21.01.2025

Svar på fullmäktigemotion om s.k. tonttikontti – ett ställe för försäljning av tomter under sommaren, Sirpa Hanska

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 5
3014/10.00.02.04/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
markanvändningsingenjör Leevi Valkeavirta, marknadsföringschef
Raila Lassila, tomtchef Pekka Söyrlä, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktigeledamot Sirpa Hanska har väckt en fullmäktigemotion där hon föreslår att stadens tomtmarknadsföring ska främjas genom att för sommaren inrätta en s.k. tonttikontti där man skulle marknadsföra stadens tomter, vid behov i samarbete med lokala fastighetsmäklare och försäljare av huspaket, och vid behov hyra ut försäljningsstället till deras förfogande. Fullmäktigeledamoten nämner också att försäljningsstället kan vara obemannat.

Som svar på motionen kan man konstatera att förslaget stöder den rådande uppfattning om stadens marknadsföring om att det lönar sig för Borgå stad att locka turister att bli intresserade av att bo i Borgå. Man har strävat efter att utnyttja denna bro från turist till ny Borgåbo med olika metoder och det gör man också i fortsättningen. Av stadens egna hemstomtansökningar år 2024 var ca 60 procent gjorda av Borgåbor, ca 25 procent av personer från huvudstadsregionen och resten från de närliggande grannkommunerna med några undantag. När man jämför siffrorna på flyttningar inom Borgå (66 procent av totalsumman av dem som flyttat inom Borgå och de som flyttat till Borgå från andra delar av Finland) och siffrorna på flyttningar från huvudstadsregionen och grannkommunerna till Borgå (13,3 % och 6,3 % av motsvarande jämförelsetal) från år 2023, kan man se att marknadsföringen av stadens tomter bör riktas i synnerhet till personer från huvudstadsregionen, men också till lokala aktörer. Enligt tidigare undersökningar har den mest typiska tomtköparen i vår stad varit en person i åldern 30–40 år.

Marknadsföring som syftar till överlåtelse av tomter görs för närvarande i flera kanaler, genom att rikta marknadsföringen i synnerhet till tomter som säljs, samt på ett allmänt plan som en del av stadens allmänna marknadsföringsåtgärder. Fördelen med de elektroniska marknadsföringskanalerna är att all information som byggarna oftast behöver samt svaren på de vanligaste frågorna är lättillgängliga. I stadens tomtöverlåtelse finns som ett särskilt drag bl.a. omständigheter som hänför sig till byggskyldigheten och genomförandet av bestämmelserna i detaljplanen, för vilka elektroniska kanaler är det bästa sättet att kommunicera. Som tomtöverlåtare är städerna allmänt kända aktörer. Ofta efterfrågas

tomter av staden redan innan de kommer till försäljning, vilket tyder på att om köparen av tomten är intresserad av att skaffa en sådan i Borgå överhuvudtaget, har hen sannolikt också bekantat sig med stadens tomtutbud. I fråga om tomter är en kontinuerlig reklamåtgärd bl.a. sökordsreklam, synlighet på webbportaler som Oikotie och Etuovi.com samt på stadens webbplats på adressen [porvoo.fi/sv/egnahmestomter](https://www.etuovi.com/kumppanisisallot/porvoon-kaupunki/). Olika boendelösningar har också tagits upp i en artikelserie som gjorts i samarbete med Etuovi.com: <https://www.etuovi.com/kumppanisisallot/porvoon-kaupunki/>

På grund av profileringen av de sannolika tomtköparna och tomtmarknadsföringens särart bör den allmänna marknadsföringen i högre grad inriktas på att göra Borgå mer känd och på att betona attraktionsfaktorerna i stället för att särskilt rikta marknadsföringen till en relativt liten grupp människor som eftersträvar tomten. Attraktiv marknadsföring sänker tröskeln för att flytta till Borgå och därmed skaffa en tomt i framtiden. Flera sådana allmänna marknadsföringsåtgärder, i vilka tomtmarknadsföring ingår som en fast del, planeras för år 2025 i flera kanaler enligt följande:

- M/S J.L. Kryssningen på Runeberg 10.5 och den tillhörande kampanjen för att locka nya Borgåbor från huvudstadsregionen.
- Broschyren om Borgå för nya invånare. Broschyren fortsätter med samma serie som Edelfelts Borgå och Runebergs Borgå som snart utkommer, och presenterar stadens viktiga objekt för den nya invånaren. Broschyren delas ut bl.a. vid stadens infopunkt, där man betjänar både invånare och turister. Broschyren hänvisar till webbplatsen: [porvoo.fi/sv/för inflyttare](https://www.porvoo.fi/sv/för_inflyttare), där det finns en separat punkt på stadens tomter.
- Nyhetsbrev riktat till inflyttare
- Som kontinuerliga åtgärder fortsätter bl.a. den riktade annonseringen och genomförandet av innehåll i sociala medier i egna kanaler samt t.ex. med olika påverkare.

Utöver det ovan anförda marknadsförs Borgå och dess lämplighet som hemstad som en del av evenemangen och marknadsföringen av turism samt i samband med rekryteringsmarknadsföringen och andra lämpliga teman till exempel på Educa-mässan. Dessutom kan den information som redan tidigare år fanns tillgänglig vid turistinformation på Krämaretorget om de tomter som staden säljer utökas ytterligare och lyftas mer fram sommaren 2025.

Helhetsekonomiskt sett är det förnuftigt att kombinera funktionerna och på så sätt utnyttja turistrådgivningens kommande försäljningsställe också för marknadsföring av tomter, vilket man hittills delvis har gjort. Om försäljningsstället ska dock användas enbart för tomtmarknadsföring, ensam eller i samarbete med fastighetsmäklare eller byggherrar, anses den betjäna en för liten

Stadsutvecklingsnämnden § 5

21.01.2025

kundgrupp i förhållande till exempel antalet personer som behöver turistrådgivning i vår stad. Genom att betjäna flera målgrupper samtidigt kan man effektivt rikta de begränsade resurserna så att också tomtmarknadsföringen synliggörs för dem som är intresserade av den. Då får även de som är intresserade av tomterna sina uppgifter också nu från webbplatsen och vidare från den expert som ansvarar för tomtförsäljningen, som kan svara bäst på vilka möjligheter stadens tomtutbud kan erbjuda just dem.

Bilaga: Fullmäktigemotion

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar ge stadsstyrelsen ovan nämnda svar på Sirpa Hanskas fullmäktigemotion.

Behandling

Föredraganden drog tillbaka ärendet från föredragningslistan.

Beslut

Ärendet behandlades inte.

Upphandling av kollektivtrafiken i Borgå 2025 (2030)

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 6
2379/02.08.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:

Kollektivtrafikingenjör Matias Leinonen, matias.leinonen@porvoo.fi,
upphandlingsexpert Marja-Leena Virta, marja-leena.virta@porvoo.fi

Borgå stad har genom EU-upphandlingsannons Dnr 2379/02.08.00/2024/, som publicerats i Hilma-tjänsten 4.12/5.12.2024 under numret 2024-017632 samt i EU:s TED-system under det ursprungliga numret 738985-2024 och på nytt under numret 744141 - 2024 med en korrigerad mottagningstid för anbud, begärt anbud om anskaffning av kollektivtrafik i Borgå stad för tiden 4.8.2025–4.6.2028. Det är möjligt att förlänga avtalsperioden med en tvåårig option (5.6.2028–02.06.2030), om vilken det senare fattas ett separat optionsbeslut. Anbudsgivarna hade getts möjlighet att ställa tillägsfrågor i anslutning till upphandlingen fram till 16.12.2024 kl. 11.00. Frågorna besvarades 19.12.2024 kl. 11.00.

Borgå stad begärde anbud om att ordna kollektivtrafik med bruttomodell på de rutter som anges i upphandlingsannonsen enligt bilagorna i anbudsförfrågan. Bruttomodellen innebär att staden får behålla biljettinkomsterna. Bussförsäljningarna dras av från trafikbolagets månadsersättning och övriga biljettintäkter redovisas till staden av stadens samarbetspartner.

Trafikföretaget ombads lämna ett anbud om skötseln av busstrafiken i det av beställaren planerade konkurrensobjektet. Innan ett anbud lämnas ska trafikföretaget utreda och med tillräcklig omsorg kontrollera objekt- och bakgrundsuppgifter om den trafik som avtalet gäller. Om anbudsgivaren hade upptäckt fel i handlingarna, skulle denne ha varit skyldig att anmäla felen innan anbuden lämnades in.

Anbudet ska uppfylla alla begärda uppgifter och till det fogas alla de utredningar som krävs. Alternativa anbud godkänns inte. Upphandlingen gäller trafikering på kollektivtrafikens trafiknät på objektspecifikt (delområde) bestämda avtalstider.

Anbud begärdes för delområdena 1, 2, 3 och 4. Trafikföretaget har kunnat lämna ett kombinationserbjudande för delområdena 1 och 2 om det så önskar.

En närmare definition av delområdena och fordonskraven som gäller dem presenterades i upphandlingsannonsens bilaga 2 Beskrivning av objektet. Fordonskraven hade angetts i anbudsförfrågans bilaga 3 "Fordonskrav" samt i bilagor 3a och 3b.

Om anbudsgivaren är ett konsortium för anbud, har det i anbudet begärts att namnen på och uppgifterna om dem som deltar i konsortiet ska ingå i en separat bilaga. I fråga om en eventuell underleverantör ska det anges namn på och uppgifter om dem som deltar i underentreprenaden.

Upphandlingen är indelad i fyra delområden:

1. Linjerna 1 och 3
2. Linje 2
3. Linje 5
4. Skärgårdstrafik

Närmare beskrivningar av körrutterna och tidtabellerna fanns som bilagor till upphandlingsannonsen (Bilagorna 2a Tidtabeller och 2b Åkturer).

Anbuden jämförs delområdesvis. Beställaren väljer en anbudsgivare eller ett anbudskonsortium/delområde för att sköta trafiken i respektive objekt (delområde). Alternativt väljs för delområdena 1 och 2 en anbudsgivare eller ett konsortium som lämnat ett kombinationsanbud, om kombinationsanbudet är förmånligare än de separata anbuden för objekten 1 och 2 sammanräknade. Till delområdena 3 och 4 väljs de trafikföretag som lämnat de förmånligaste anbuden.

Fyra (4) anbud lämnades in inom utsatt tid 3.1.2024 före kl. 9.00. Anbuden fördelade sig enligt följande delområden:

Delområde 1: Koiviston Auto Oy
Delområde 2: Koiviston Auto Oy, Korsisaari Oy
Delområde 3: Håkan Eriksson Transport Oy Ab, Koiviston Auto Oy, Korsisaari Oy, Oy Kaj Forsblom Ab
Delområde 4: Oy Kaj Forsblom, Korsisaari Oy

Öppningsprotokollet följer som bilaga. Anbuden uppfyllde anbudsförfrågans lämplighetskrav.

I anbudsförfrågan ombads anbudsgivaren ge ett pris per enhet för bussdagar, linjetimmar och linjekilometer. Den upphandlande enheten hade i anbudsförfrågan gett en uppskattning av siffror för ett år under avtalsperioden. Dessa uppskattade siffror för ett år ska användas för att jämföra anbuden. På grundval av uppskattningarna och de priser per enhet som lämnats av anbudsgivarna utarbetades en jämförelsetabell, som finns som bilaga till beslutet.

Stadsutvecklingsnämnden

§ 6

21.01.2025

Inom delområde 1 och 2 var Koiviston Auto Oy:s kombinationserbjudande, 3 679 981,08 euro, förmånligare än de separata anbuden för delområde 1 och 2 (separata anbud delområde 1 Koiviston Auto / delområde 2 Korsisaari 3 913 325,75 euro, separata anbud delområde 1 Koiviston Auto Oy / delområde 2 Koiviston Auto Oy 3 867 749,33 euro)

Urvalsgrunden för anbuderna är det lägsta totalpriset/delområde.

Bilagor:

Nationellt upphandlingsdokument Dnr 2379/02.08.00/2024

(anbudsförfrågan 5.12.2024)

Öppningsprotokoll 3.1. 2025

Jämförelse av anbuderna

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att till trafikföretag för Borgå stads kollektivtrafik välja följande trafikföretag enligt delområde:

1. Inom delområde 1 och 2, linjerna 1, 2 och 3, Koiviston Auto Porvoo Oy, vars kombinationsanbud var förmånligare än de separata anbuderna, anbudspriset är sammanlagt 3 679 981,08 euro
2. Inom delområde 3, linje 5 småfordon Oy Kaj Forsblom Ab, vars jämförelsepris är 129 439,88 euro
4. Inom delområde 4, Skärgårdstrafik Oy Kaj Forsblom Ab, vars jämförelsepris är 496 817,20 euro

Det totala värdet av upphandlingen under avtalsperioden inklusive optionen är 21 531 190,79 euro. Då de uppskattade biljettinkomsterna (4,5 miljoner) dras av, är värdet 17 031 190,79 euro.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med det de valda trafikbolagen. Avtalet träder i kraft när båda parterna har undertecknat det.

Om ibruktagning av optionsperioden görs skilt beslut.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att till trafikföretag för Borgå stads kollektivtrafik välja följande trafikföretag enligt delområde:

1. Inom delområde 1 och 2, linjerna 1, 2 och 3, Koiviston Auto Porvoo Oy, vars kombinationsanbud var förmånligare än de

Stadsutvecklingsnämnden § 6

21.01.2025

separata anbuden, anbudspriset är sammanlagt 3 679 981,08 euro
2. Inom delområde 3, linje 5 småfordon Oy Kaj Forsblom Ab, vars jämförelsepris är 129 439,88 euro
4. Inom delområde 4, Skärgårdstrafik Oy Kaj Forsblom Ab, vars jämförelsepris är 496 817,20 euro

Det totala värdet av upphandlingen under avtalsperioden inklusive optionen är 21 531 190,79 euro. Då de uppskattade biljettinkomsterna (4,5 miljoner) dras av, är värdet 17 031 190,79 euro.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med det de valda trafikbolagen. Avtalet träder i kraft när båda parterna har undertecknat det.

Om ibruktagning av optionsperioden görs skilt beslut.

Paragrafen justerades genast.

Lägesrapport om sanering av Mätjärvi avstjälningsplats

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 7
3074/02.08.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
Samhällsplaneringschef Enni Flykt, enni.flykt@borga.fi

Historia

Avfall har deponerats på den tidigare avstjälningsplatsen Mätjärvi på båda sidorna av Gamla Helsingforsvägen på 1950- och 1960-talen, då området fungerade som stadens huvudsakliga avstjälningsplats. Området har senare genom en handling om markbyte, daterad den 9 juli 1981, övergått i den kyrkliga samfällighetens ägo.

Området i fråga ligger på ett grundvattenområde av klass I som heter Borgå och är viktigt för vattenförsörjningen, på ett grundvattenbildande område. Borgbackens vattentäkt, som fungerar som stadens reservvattentäkt, ligger på samma avrinningsområde.

Beredning

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har 22.10.2013 med sitt beslut UUELY/801/07.00/2010 med stöd av 84 § i miljöskyddslagen meddelat Borgå stad en föreskrift om att den tidigare avstjälningsplatsen Mätjärvi i Borgå bör saneras till ett sådant tillstånd att den inte medför fara eller olägenhet för miljön eller risk för förorening av grundvattnet. En ansökan om miljötillstånd för sanering av den tidigare avstjälningsplatsen Mätjärvi och en ändamålsenlig saneringsplan ska lämnas till Regionförvaltningsverket i Södra Finland för behandling senast tre månader efter det att beslutet har vunnit laga kraft. Föreskriften skulle iakttas vid vite på 30 000 euro.

Borgå stadsstyrelse överklagade beslutet till både förvaltningsdomstolen och högsta förvaltningsdomstolen och yrkade att besluten upphävs och att Borgå kyrkliga samfällighet i egenskap av områdets ägare och innehavare föreläggs att vidta åtgärder för att förebygga fara eller olägenhet för miljön. I förvaltningsdomstolens avgörande upphävdes inte det tidigare beslutet eftersom man i rättspraxis har kunnat anse att det är kommunen i egenskap av huvudman för avstjälningsplatsen som är särskilt ansvarig för att utreda omfattningen och saneringsbehovet av den tidigare avstjälningsplatsen (bilaga Högsta förvaltningsdomstolens beslut 17.8.2016).

Borgå stad lämnade 27.2.2017 in en ansökan om miljötillstånd samt en saneringsplan till Regionförvaltningsverket i Södra Finland;

ansökan baserar sig på undersökningar av mark, grundvatten och provpumpningar. Miljötillståndet beviljades 2.8.2019 i enlighet med ansökan. Enligt beslutets första bestämmelse bör avstjälningsplatsen saneras. Saneringen får genomföras genom isolering enligt ansökan, men Borgå stad måste ha markägarens skriftliga samtycke. Under beredningen ledde förhandlingarna med markägaren inte till att markägaren skulle ha godkänt en isoleringsplan enligt beslutet, varför Borgå stad 17.6.2022 köpte markområdet för avstjälningsplatsen av Borgå kyrkliga samfällighet till ett pris på 181 134 €. Därefter avstyckades området för upplag av avfall till en egen fastighet (fastighetskod 638-484-3-7).

Efter det att området hade övergått i stadens ägo inleddes byggplaneringen. I byggplaneringsskedet beviljade Närings-, trafik- och miljöcentralen i Birkaland ett understöd på 40 658,90 euro för ytterligare undersökningar och planering under moment 420351061 (Främjande av vatten- och miljövård) och 38057624 (Sanering av förorenade områden) i statsbudgeten. Dessutom inleddes förhandlingar för att hela området kunde saneras i form av statligt avfallshanteringsarbete (Lag om stödjande av sanering av förorenade områden 246/2019). Ett nytt system för statligt stöd infördes 1.1.2020 för att stödja kartläggning och sanering av förorenade områden. De projekt kring avfallshanteringsarbete som inletts senast 31.12.2019 kommer att slutföras i enlighet med avtalet om avfallshanteringsarbete. Under förhandlingarna lyckades man hitta uppgifter på grund av vilka man kunde anse att saneringen av Mätjärvi avstjälningsplats hade ingått i förteckningen över objekt före lagändringen. I enlighet med utlåtandet 15.3.2023 ansågs Borgå stad ha lämnat ett förslag om sanering av objektet i form av statligt avfallshanteringsarbete till NTM-centralen i Nyland, eftersom NTM-centralen i Nyland 14.9.2011 har inrättat diarierna UUELY/808/07.00/2011 och UUELY/809/07.00/2011 över ärendet gällande avfallshanteringsarbete.

Det statliga avfallshanteringsarbetet överfördes år 2016 till NTM-centralen i Birkaland för att genomföras centraliserat. På basis av utlåtandet föreslog NTM-centralen i Birkaland för Miljöministeriet att B-området (området på Näsebackens sida vid Gamla Helsingforsvägen) skulle nämnas som objekt i budgeten för 2025, men Orpos regering beviljade inte finansiering för specificerade projekt på samma sätt som tidigare regeringar. NTM-centralen i Birkaland lyckades dock finansiera projektet under ett allmänt moment för sanering av förorenad mark. Under beredningen av upphandlingen ingicks ett samarbetsavtal mellan NTM-centralen i Birkaland och staden om beredningen av upphandlingen och slutförandet av byggnadsplanerna för tiden 1.6.2024–31.12.2024 (den totala kostnaden uppskattas uppgå till 60 000 €, moms 0 %) så att NTM-centralens andel av kostnaderna är 50 % (moms 0 %) och stadens andel av kostnaderna är 50 % (moms 0 %).

Upphandling av saneringsentreprenad

Konkurrensutsättningen av saneringsentreprenaden inleds i januari 2025. NTM-centralen i Birkaland är byggherre för entreprenaden och staden är samarbetspartner. För den egentliga saneringen har ett avtal ingåtts om statligt avfallshanteringsarbete (19.12.2024). Enligt avtalet uppskattas den totala kostnaden för arbetet år 2025 uppgå till ■■■■■ euro, som inte innehåller mervärdesskatt. Statens finansieringsandel är högst 1 000 000 euro, som inte innehåller mervärdesskatt. Borgå stads andel är ■■■■■ euro, som inte innehåller mervärdesskatt.

Om de faktiska kostnaderna exklusive mervärdesskatt underskrider den uppskattade totala kostnaden, fördelas kostnaderna mellan avtalsparterna i förhållande till andelarna: staten 30 % och samarbetsparten 70 %. Om de faktiska kostnaderna exklusive mervärdesskatt överskrider den uppskattade totala kostnaden, ansvarar samarbetsparten för de överskridande kostnaderna. Enligt avtalet ansvarar staden för finansiering ■■■■■ kostnader som överskrider kostnadskalkylen, förordnande av en person som övervakar genomförandet av arbetet, kontroll av miljön efter slutgranskningen av arbetet samt anskaffande av behövliga tillstånd. Byggandet beviljades bygglov 31.1.2024. Stadens andel av utgifterna finansieras med tidigare gjorda avsättningar. Efter konkurrensutsättningen får man ett entreprenadpris för saneringen, och resultatet av konkurrensutsättningen kommer att tas upp i stadsutvecklingsnämnden i början av år 2025. Saneringen blir klar år 2025, men entreprenadtiden kommer att pågå fram till år 2026 i fråga om det slutförande arbetet.

Beredningen av saneringen av avstjälningsplatsen har inletts åren 2023–2024 genom att flytta stomvattenledningen bort från avfallsupplaget. Man har också byggt en avloppsledning för att pumpa ut det vatten som finns inne i avstjälningsplatsen, och för att leda rent ytvatten har man byggt dagvattenledningar och öppnat diken.

Bilagor

Högsta förvaltningsdomstolens beslut 17.8.2016

Avtal om statligt avfallshanteringsarbete 19.12.2024

Avstjälningsplatserna B–D i Mätjärvi, kostnadskalkyl enligt grupper 18.12.2024

Stadsutvecklingsdirektören

Läget antecknas för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden § 7

21.01.2025

Stadsutvecklingsnämnden antecknade ärendena för kännedom.

Ingenjören för kollektivtrafik Matias Leinonen lämnade mötet under behandlingen av paragraf 7 kl. 17.52.

Ekonomiexpert Riku Muurinen lämnade mötet efter behandlingen av paragraf 7 kl. 17.59.

Detaljplan 478, Vårdalsbacken, stadsdel 10

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 8
289/10.02.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, 040 489 5752, anne.rihtniemi-rauh@borga.fi

Stadsplaneringen har berett ett förslag till detaljplan för Vårdalsbacken. Detaljplanen gäller för kvarteren 5738–574 och en del av av kvarteren 5702 och 5704 samt gatu- och rekreationsområden i stadsdel 10. Detaljplaneändringen gäller en del av kvarter 711 samt park- och gatuområdena i stadsdel 10.

Avsikten med detaljplanen är att utveckla den norra delen av Vårdalen till ett relativt tätt, energieffektivt och trivsamt område med många olika typer av boende. Planen gör samhällsstrukturen tätare eftersom den gör det mycket glest bebyggda området mellan egnahemsområdena tätare och stöder sig på befintliga tjänster.

Området är cirka 9 hektar stort och i huvudsak i stadens ägo. Det ligger 2,5 kilometer öster om Borgå centrum vid Östanvägen, bredvid bostadsområdet Vårberga och arbetsplatsområdet i Östermalm. På området finns två bebodda privata fastigheter på cirka 4000 m². I planeringsarbetet ingår markanvändningsavtal med markägare.

Bostadsområdet Vårdalsbacken byggs på ett tidigare jord- och skogsbruksområde i huvudsak vid utkanten av en svagt sluttande dal. Dalens norra ända utgörs av ett högt skogbevuxet berg där det finns ett stenröse, en triangelmät punkt och ett stenbrott som fornminnen. På 1950-talet anvisades kolonisationslägenheter för karelska migranter vid utkanten av dalen. Åkerbruket upphörde på 1970-talet, och på åkrarna växer det tätt med lövträd och planterade tallar i olika åldrar. På 1980-talet deponerades överskottsjord bland annat från byggandet av Vårberga i mitten av dalen. Området med fyllnadsjord används som snötipp.

Invånarna i det nya, tätare bostadsområdet kommer att använda de befintliga tjänsterna i Vårberga, Östermalm och stadens centrum. Fordonstrafiken ansluts till stadens övriga trafiknät via Östanvägen och Gamla Veckjärvivägen. Gång- och cykeltrafiken ansluts till Vårbergas centrum, skola och stadens centrum via en kvalitetskorridor för gång- och cykeltrafik. Den kan nås via gator och grönområden.

Vid Östanvägen har man anvisat tomter för senior- och serviceboende (YSA), boende för personer med utvecklingsstörning

(AS) samt en arbetsplatstomt för dagverksamhet, arbets- och kontorslokaler samt tillfälligt boende (TY-7). Elva tomter har anvisats för egnahemshus (AO) i omgivningen kring de nuvarande bostadsfastigheterna. Av dem är åtta små och tre så stora att det kan byggas två till fyra separata egnahemshus på dem. Två av de största AO-tomterna är bebodda privata gårdsområden. I ändan av dalen anvisas en tomt för småbostadshus (AP) för byggande i bolagsform och tre tomter för byggande av par-, rad-, loft- eller låghus (AKR). Det finns sammanlagt ca 15 000 m²-vy byggrätt för boende, och området kunde bli ett bostadsområde för 250–350 invånare.

Den cirka 30 meter långa grönområdeszon vid Östanvägen där det finns en korridor för gång- och cykeltrafik till Humla och centrum kommer att bevaras som grönområde. En ny grönområdeszon anvisas i dalen längs utfallsdiken. Den börjar i skogsåsarna i norr, fortsätter oavbruten genom planområdet och ansluter sig i söder till den redan byggda parken i Vårdalen.

Den gamla jordtippen restaureras. På jordtippen har anvisats ett skyddsgrönområde, en parkeringsplats (LPA) och ett område för avfallshantering, där får deponeras plogsnö. Jordmassor som uppstår vid istandsättningen av området med fyllnadsjord får placeras på skyddsgrönområde. Överflödiga jordmassor från byggandet av närområdet får placeras på området för närrekreation och på skyddsgrönområde.

Två alternativa utkast till plan och det övriga planeringsmaterialet hölls framlagda i enlighet med MBL 62 § och MBF 30 § 24.4–30.5.2024 på stadens webbplats www.porvoo.fi samt på servicekontoret KOMPASSEN. Markägarna informerades per brev. Inga skriftliga åsikter om planutkastet lämnades av markägarna eller grannarna. Det lämnades fyra utlåtanden. Räddningsverket i Östra Nyland och miljöhälsovården hade ingenting att anmärka mot planutkastet. En specialbestämmelse om tomtledningar och beredskap för fastighetsvis pumpning av avloppsvatten i ett kvarter lades till i planen med anledning av Borgå vattens utlåtande. På plankartan markerades dessutom ett servitutsområde för avlopp och vattenledning. Med anledning av Borgå museums utlåtande markerades två arkeologiska kulturarvsobjekt på grönområdet. Utlåtandena, åsikterna och bemötandena följer som bilaga 5 till planbeskrivningen.

Bilagor till föredragningslistan:
Detaljplaneförslag
Planbeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden

§ 8

21.01.2025

Stadsutvecklingsnämnden lägger fram förslaget till detaljplan och detaljplaneändring i enlighet med 27 § MarkByggF och begär utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, Affärsverket Borgå vatten och hälsoskyddssektionen.

Paragrafen justeras genast.

Behandling

Under behandlingen gjorde Mika Varpio följande ändringsförslag: Ta bort meningen "Bostadshusen ska till utseendet vara moderna och i huvudsak byggda av trä" från sidan 1/7 i byggnadsanvisningarna för alla kvartersområden och ersätt den med meningen: "Bostadshusen ska i huvudsak vara byggda i trä" och ta bort meningen "Byggnaderna ska till sin form och sitt utseende vara moderna och passa ihop med byggander i omgivningen " från sidan 2/7 i byggnadsanvisningarna för YSA-5, AS- och TY-7-kvartersområden och ersätt den med meningen "Byggnaderna ska till sin form passa ihop med byggnaderna i omgivningen".

Pehr Sveholm understödde förslaget.

Stadsutvecklingsnämnden godkände förslaget enhälligt.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att:

1.

göra följande ändringar i byggnadsanvisningen:

Meningen "Bostadshusen ska vara moderna till utseendet och i huvudsak byggas av trä" från sidan 1/7 i byggnadsanvisningarna för alla kvartersområden tas bort och ersätts med meningen "Bostadshusen ska i huvudsak byggas av trä".

Meningen "Byggnaderna ska vara moderna till form och utseende och passa ihop med byggnader i omgivningen" från sidan 2/7 i byggnadsanvisningarna för YSA-5, AS- och TY-7-kvartersområden tas bort och ersätts med meningen "Byggnaderna ska passa ihop med byggnaderna i omgivningen".

2.

lägga fram förslaget till detaljplan och detaljplaneändring i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, Affärsverket Borgå vatten och hälsoskyddssektionen.

3.

bemyndiga föredraganden att göra tekniska justeringar och

Stadsutvecklingsnämnden § 8

21.01.2025

ändringar i dokumenten.

4.
justera paragrafen genast.

Planläggare Anne Rihtniemi-Rauh och samhällsplaneringschef Enni
Flykt lämnade mötet efter § 8 kl. 18.33.

Stadsutvecklingsnämnden § 9

21.01.2025

Avgörande om planeringsbehov och undantagsbeslut, Övre Näse, Kanoniärvägen 1, Affärsverket Borgå vatten

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 9
2717/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
planlägningsarkitekt Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@borga.fi

Ansökan:

Affärsverket Borgå vatten ansöker om avgörande om planeringsbehov för fastigheten 638-484-3-53 på gatuadressen Kanoniärvägen 1 och om undantag från det användningsändamål för området som anges i general- och detaljplanen. Borgå vatten har för avsikt att bygga en skyddsbyggnad för en pumpstation för avloppsvatten på 15 m²-vy. Den nya pumpstationen behövs för sanering av spillvatten- och dagvattenavloppet på det gamla småhusområdet. Alternativa placeringar för pumpstationen har undersökts, och man har kommit fram till den lösning som anges i ansökan och gör det möjligt att vidareutveckla Parkgatan i Borgå. För en del av placeringsplatsen gäller en detaljplan där området anvisas som rekreationsområde. För en del av placeringsplatsen finns ingen gällande detaljplan.

En granne har lämnat en anmärkning mot ansökan. De punkter som lyfts fram i anmärkningen baserar sig delvis på utmaningen med att tolka situationsplanen. Till det ansökta undantaget har man i ansökan angett ett särskilt skäl, och projektet gör det möjligt att uppdatera det befintliga småhusområdets kommunaltekniska service och på så sätt trygga områdets verksamhetsförutsättningar även i framtiden. Projektet medför inga olägenheter för planläggningen, genomförandet av planen eller annan reglering av områdesanvändningen och leder inte till betydande byggande.

Bygginskränkning:

- Område i behov av planering enligt 16 § i markanvändnings- och bygglagen.
- Byggande i strid med användningsändamålet för området enligt gällande delgeneralplan med rättsverkningar (MarkByggl 43 §).
- Ett byggnadsobjekt får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggl).

Bilagor:

Lovbeslut 638-2025-5001
Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att det finns särskilda förutsättningar enligt 137 § MarkByggl att bevilja bygglov för

Stadsutvecklingsnämnden § 9

21.01.2025

projektet och beslutar godkänna undantaget som ansöks med stöd av 171 § i MarkByggL i enlighet med det bifogade lovbeslutet 638-2025-5001.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att det finns särskilda förutsättningar enligt 137 § MarkByggL att bevilja bygglov för projektet och beslutar godkänna undantaget som ansöks med stöd av 171 § i MarkByggL i enlighet med det bifogade lovbeslutet 638-2025-5001.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 10

21.01.2025

Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 17.12.2024 samt inkomna initiativ

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 10
24/00.00.02.01/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Kundrelationskoordinator Birgitta Forssell,
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 101 § i Borgå stads förvaltningsstadga (24.4.2024) ska invånarinitiativen jämte svar ges för kännedom till det förtroendeorgan under vilket den tjänsteinnehavare hör som gett svaret.

De invånarinitiativ från och med sammanträdet 17.12.2024 som är under behandling samt svar på invånarinitiativ som tjänsteinnehavarna behandlat ges till nämnden för kännedom.

Bilagor:
Svar på invånarinitiativ, soptunnor i Maren

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden konstaterar att det initiativ som har svarats på är slutbehandlat och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

Beslut
Stadsutvecklingsnämnden konstaterade att det initiativ som har svarats på är slutbehandlat och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden § 11

21.01.2025

Aktuella ärenden

Stadsutvecklingsnämnden 21.01.2025 § 11

Nämnden kommer att få gemensam utbildning med tillstånds- och tillsynsnämnden om ändringar i byggnadslagen

Lägesrapport om gästhamnen i Västra stranden

Skyltar och vägledning till torgets toaletter

Stadsutvecklingsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade ärendena för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 1, § 2, § 3, § 4, § 5, § 7, § 8, § 10, § 11

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 6

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE

Rätt att yrka på upphandlingsrättelse

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

Tid för att yrka på upphandlingsrättelse

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kon-taktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvärsmyndighet

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress:	Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors
E-postadress:	markkinaoikeus(at)oikeus.fi
Faxnummer:	029 564 3314
Telefonnummer:	029 564 3300

Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Rättegångsavgift

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 9

BESVÄRSANVISNING

Förvaltningsbesvär

Ändring i detta beslut kan sökas genom skriftliga besvär

Besvärsmyndighet och besvärstid	Besvärsmyndighet, adress och postadress Helsingfors förvaltningsdomstol	Besvärstid 30 dagar från dagen för utfärdandet av beslutet, denna dag inte medräknad
	Banbyggarvägen 5, 00580 Helsingfors tfn 029 56 42000 e-post helsinki.hao@oikeus.fi fax 029 56 42079	
	Annan besvärsmyndighet, adress och postadress	Besvärstid30 dagar
	Besvärstiden räknas från den dag ändringssökanden fått del av beslutet	
Besvärsskrift	Besvärsskriften skall innehålla - ändringssökandens namn, yrke, boningskommun och postadress - det beslut i vilket ändring söks - till vilka delar ändring söks och vilka ändringar som påyrkas - motiveringar till ändringsyrkandet Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden eller annan person som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, skall också denna persons boningskommun och postadress framgå. Till besvärsskriften skall bifogas beslutet i vilket ändring söks, i original eller som en officiellt bestyrkt avskrift samt intyg över den dag, från vilken besvärstiden skall räknas.	
Inlämning av besvärshandlingar	Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före utgången av besvärstiden. Om besvärstidens sista dag är helgdag, självständighetsdag, första maj, jul- eller midsommarafteon eller helgfri lördag, får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter. På eget ansvar kan man sända besvärshandlingarna per post eller med bud. Besvärshandlingarna bör inlämnas till posten i så god tid, att de hinner fram under besvärstidens sista dag före utgången av ämbetsverkets öppethållningstid. Besvärshandlingarna kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv	
Utredning över delgivning av beslutet	Till parten	
	Då särskilt intyg över delgivningen finns, skall det bifogas till besvärsskriften	
Tilläggsuppgifter		